



# Condado de Durham

200 E. Main Street Durham,  
NC 27701  
(919) 560-0025

## Orden del día Junta de Comisionados del Condado

---

Lunes, 24 de mayo de 2021

7:00 PM

Cámara de los  
comisionados

---

Sesión ordinaria

### “Reunión pública”

La Junta de Comisionados solicita a sus miembros y a la ciudadanía que se comporten de una manera respetuosa y educada, tanto con la Junta como con los otros ciudadanos. Si en cualquier momento algún miembro de la Junta o ciudadano deja de respetar esta reunión pública, el presidente solicitará a esta persona que abandone la reunión hasta que haya recuperado su control personal. Si no se restaura el orden y el decoro, el presidente suspenderá la sesión hasta el momento en que se pueda observar un compromiso real con la reunión pública.

Como una forma de cortesía hacia las demás personas, por favor, apaguen sus teléfonos celulares durante la reunión.

Sesión ordinaria de las 7:00 pm

1. Comienzo de la sesión ordinaria - Juramento a la bandera (5 min)
2. Ajustes al orden del día (5 min)
3. Anuncios (5 min)

#### [21-0333](#)

#### Anuncios (5 min)

Texto del orden del día:

**1. Se encuentra atrasado en el alquiler debido al COVID-19** - ¡El Programa de asistencia de emergencia al alquiler de Durham ha llegado para ayudarle! Visite [www.durhamerap.dconc.gov](http://www.durhamerap.dconc.gov) para conocer los requisitos y solicite asistencia HOY. Para preguntas, puede llamar al 919-560-8000 y seleccionar la opción “7”

**3. Programa de asistencia para beneficios a la banda ancha** - ¿Necesita ayuda para pagar su internet de alta velocidad? La Comisión federal de comunicaciones ha creado este programa que ofrece un descuento temporal en las facturas mensuales de banda ancha para hogares de bajos ingresos que reúnan los requisitos. Puede visitar [www.getemergencybroadband.org](http://www.getemergencybroadband.org) para obtener más detalles y una lista del texto del orden del día: Requisitos, orden del día de la reunión de la Junta de comisionados del condado de Durham del 24 de mayo de 2021, página 1, impreso el 20 de mayo de 2021

---

**3. Vacuna contra el COVID-19: Horas para cita y para servicio sin cita previa**  
- Continuamos ofreciendo servicio de vacuna sin cita previa para la primera y segunda dosis, cinco días a la semana, para todas las personas de 16 años y mayores. Se están ofreciendo las vacunas de Moderna, Pfizer, y Johnson & Johnson, siempre y cuando haya disponibilidad. El horario para el servicio sin cita previa son los lunes, miércoles, jueves y viernes de 9:00 a. m. a 4:00 p. m. y los martes de 9:00 a. m. a 6:00 p. m. También continuamos programando citas, llamando al 919-560 -HELP (4357), para las personas interesadas en programar su vacuna con anticipación.

#### 4. Minutas (5 min)

**21-0332 Minutas (5min)**

**Archivos adjuntos:** [Sesión ordinaria - 26 de abril de 2021](#)

[Sesión de trabajo - 3 de mayo de 2021](#)

#### 5. Puntos ceremoniales (10min)

**21-0319 Introducción de la nueva Coordinadora de seguridad alimentaria del condado, Mary Oxendine (10min)**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta conocer a la nueva Coordinadora de seguridad alimentaria del condado y darle la bienvenida al gobierno del condado de Durham y al importante trabajo de atender la seguridad alimentaria de nuestra comunidad.

Creado por la junta de comisionados en el 2020 con apoyo e ideas de la comunidad, el coordinador de seguridad alimentaria del condado es el responsable de dirigir los esfuerzos del condado y de la comunidad relacionados con iniciativas y prácticas de acceso a la alimentación y políticas de alimentos en el condado de Durham, desarrollar y sustentar alianzas colaborativas con organizaciones e individuos y apoyar las iniciativas, grupos y equipo de trabajo que trabajan en torno a la seguridad alimentaria en el condado de Durham.

Mary Oxendine ingresó al condado de Durham como nuestra primera coordinadora de seguridad alimentaria en abril de 2021. Mary es nativa de Carolina del Norte y forma parte de las tribus Lumbee y Tuscarora. Cuenta con más de 12 años de experiencia en la planificación, desarrollo, implementación y evaluación de programas de promoción de la salud y prevención de enfermedades. Tiene experticia en métodos de investigación cualitativa, así como en la gestión de proyectos complejos de gran escala y de varios años de duración con presupuestos hasta de \$3.5 millones. Mary estudió inseguridad alimentaria en comunidades Latinx y de bajos ingresos y ha apoyado la comisión nacional sobre el hambre, nombrada por el congreso. También ha tenido experiencias reales con la inseguridad alimentaria, pues creció con una madre soltera y vivió los impactos de la pobreza generacional. Mary tiene una licenciatura en artes en política pública de UNC-Chapel Hill y en el momento se encuentra completando una maestría de ciencias en la nutrición en Meredith College. Con un liderazgo basado en la humildad cultural y estrategias inclusivas, Mary está emocionada de poder colaborar con organizaciones, individuos y agencias gubernamentales para crear cambios que perduren relacionados con la seguridad alimentaria en el condado de Durham.

---

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario.

**Personal de referencia:** Donna Rewalt, directora de extensión del condado, Mary Oxendine, coordinadora de seguridad alimentaria del condado

**Recomendación del Gerente del Condado:** El Gerente del condado recomienda que la Junta le de la bienvenida a Mary Oxendine, la Coordinadora de seguridad alimentaria del condado al gobierno del condado de Durham y al importante trabajo de contribuir a la seguridad alimentaria en nuestra comunidad.

## 6. Aprobación del orden del día (15 min)

[21-0299](#)

**Aprobación de la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 21BCC000110 para disponer de \$100,000 del Centro de biotecnología de Carolina del Norte para una concesión para el desarrollo económico local y desembolsar los fondos a GRAIL, Inc.**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta aprobar la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 21BCC000110 para disponer de \$100,000 del Centro de biotecnología de Carolina del Norte para una concesión para el desarrollo económico local (EDA, por sus siglas en inglés) y desembolsar los fondos del condado a GRAIL, Inc. El Centro de biotecnología de Carolina del Norte ha aceptado ofrecer una concesión de desarrollo económico a través del condado para fomentar la expansión y el mantenimiento de nuevas operaciones empresariales en el condado de Durham. Al desembolsar los fondos a la unidad local de gobierno, el condado puede mantener una relación directa con GRAIL, Inc.

Como parte de este acuerdo, GRAIL, Inc. creará al menos docientos tres (203) nuevos equivalentes a tiempo completo (FTEs, por sus siglas en inglés) para el 31 de diciembre de 2023 y los mantendrá a lo largo del siguiente año. Los siguientes compromisos y beneficios están incluidos como parte del uso de los fondos descrito en el acuerdo:

- GRAIL debe usar los fondos EDA para mejorar la producción de talentos por medio del apoyo de ocho (8) pasantías universitarias así como de capacitación enfocada en seis sigma para la mejora de procesos y operaciones y creación de reportes en toda la compañía. La capacitación seis sigma se ofrecerá a 10 a 15 empleados cada año. Las pasantías se ofrecerán para estudiantes universitarios de las siguientes áreas de estudios: Software, ingeniería de procesos y cadena logística.

El Centro de biotecnología de Carolina del Norte colabora con las comunidades de Carolina del Norte con el fin atraer proyectos de desarrollo económico en ciencias de la vida. Su equipo de desarrollo industrial en biociencias ofrece experiencia y recursos específicos a la industria. El Centro también apoya esfuerzos comunitarios a través de su programa de concesión para el desarrollo económico (EDA, por sus siglas en inglés). El programa EDA ofrece subvenciones basadas en desempeño a unidades de gobierno local para apoyar los proyectos en ciencias de la vida de la compañía.

Las subvenciones están vinculadas a la creación de empleo y a hitos de retención para ciertos proyectos de la compañía en la localidad de interés. El gobierno local administra la subvención y destina los fondos a la compañía para ser usados en inversiones relacionadas con proyectos con el objetivo de ofrecer un beneficio sostenible a la compañía y a la comunidad. El Centro se asocia tanto con la comunidad como con la compañía para determinar el uso apropiado de los fondos EDA. En el caso de los tres acuerdos que reciben las concesiones, los fondos se usarán con el fin de contribuir al costo de inversiones en propiedad personal real y tangible con porciones del mismo gastadas ya sea en maquinaria y/o equipos u operaciones y/o investigación y desarrollo.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta 4: Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad para promover y apoyar la comunidad y la vitalidad económica para todos sus residentes.

**Personal de referencia:** Andy Miracle, oficial de desarrollo económico; Jay Gibson, director general, Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad

**Recomendación del Gerente del Condado:** El Gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 21BCC000110 para disponer de \$100,000 del Centro de biotecnología de Carolina del Norte para una concesión para el desarrollo económico local y desembolsar los fondos del condado a GRAIL, Inc.

**Archivos  
adjuntos:**

[Acuerdo de concesión EDA GRAIL\\_NCBiotech](#)

[Acuerdo de desempeño EDA GRAIL\\_NCBiotech](#)

[Formulario jurídico AAF-110](#)

[Suplemento a AAF-110 para disponer \\$100K de bio tech NC y transferir los fondos a G](#)

**21-0301**

**Aprobación de la enmienda al proyecto de capital No. 21CPA0000034 para aumentar el presupuesto del proyecto para la estación de bombeo y remplazo de la línea de tubería presurizada de Snow Hill Road (4730DC149) por un monto de \$3,210,000 con financiación de LOBs (bonos a largo plazo pagaderos con ingresos del proyecto) de 2020 para llevar el presupuesto del proyecto a un total de \$18,295,000, y autorizar al gerente del condado para ejecutar el contrato "Precio máximo garantizado #3" para diseño y construcción.**

**Texto del orden  
del día:**

Se le solicita a la Junta aprobar la enmienda al proyecto de capital No. 21CPA0000034 para aumentar el presupuesto del proyecto para la estación de bombeo y remplazo de la línea de tubería presurizada de Snow Hill Road (4730DC149) por un monto de \$3,210,000 con financiación de LOBs (bonos a largo plazo pagaderos con ingresos del proyecto) de 2020 para llevar el presupuesto del proyecto a un total de \$18,295,000. Esta enmienda también autorizaría al gerente del condado para ejecutar una enmienda a un contrato de diseño y construcción con Wharton-Smith/Hazen and Sawyer para GMP #3 (contrato de precio máximo garantizado #3) por un valor de \$3,424,626.00, y autorizaría una contingencia de construcción por 3% (\$103,185) para ejecutar cualquier otro contrato relacionado, incluidas órdenes de cambio, que no excedan el presupuesto disponible de \$3,527,811 para el contrato de precio máximo garantizado #3.

**Proyecto Northern High School Proyecto 4730DC149 Presupuesto actual  
Incrementa / Disminuye Presupuesto revisado**

---

LOBs 2020 \$15,085,000	\$3,210,000	\$18,295,000
------------------------	-------------	--------------

**Totales \$15,085,000 \$3,210,000 \$18,295,000**

La estación de bombeo de Snow Hill Road (SHRPS, por sus siglas en inglés) fue identificada como un factor que limita el crecimiento en el distrito empresarial Treyburn en el 2013. Si bien la SHRPS recibió mejoras en el 2015, la estación de bombeo ya no puede seguir siendo actualizada para llevar aguas residuales de manera conveniente desde el distrito empresarial Treyburn y debe ser remplazada con una estación más grande y una línea de tubería presurizada independiente. Varias de las industrias en el área de Treyburn se encuentran en la fase de diseño o construcción para la expansión de sus instalaciones actuales, por lo tanto, se estaría deteniendo un desarrollo económico y creación de empleo hasta que la SHRPS se complete. El 26 de agosto de 2019 la Junta aprobó la enmienda al proyecto de capital No. 20CPA000002 por un monto de \$12,685,000 así como la ejecución del contrato de diseño y construcción con Wharton-Smith/Hazen and Sawyer. La Junta había aprobado anteriormente el GMP#1 el 11 de mayo de 2020 y el GMP#2 el 12 de octubre de 2020.

El paquete de contrato GMP #3 consiste en el edificio de la estación de bombeo y oficinas de construcción así como el trabajo restante en el sitio. Estos edificios incluyen la mampostería, techos, puertas, ventanas, seguridad, nivelación del terreno, pavimentación, hormigón, vallas y señalización. La línea de tubería presurizada será presentada como una enmienda a contrato a futuro. En un esfuerzo por solicitar la mayor retroalimentación de la industria de la construcción, el alcance de trabajo para GMP #3 se separó en 19 paquetes de licitación. Las ofertas se recibieron el 25 de septiembre de 2020, y algunos paquetes necesitaron ser anunciados de nuevo debido a una baja participación. Las ofertas para los paquetes que se anunciaron de nuevo fueron recibidas el 2 de octubre de 2020. El análisis final de las ofertas ofrecía una participación de MWBE, buena parte de la cual puede ser atribuido a una carga de trabajo robusta en todas estas industrias. A pesar de la falta de participación de MWBE en este paquete GMP, el proyecto seguirá solicitando participación MWBE siempre donde sea posible.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta acción está en conformidad con la Meta 4 del Plan estratégico del condado de Durham: “Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad”, pues este proyecto asegurará una ejecución de calidad de la construcción de la estación de bombeo de Snow Hill Road con el fin de promover el desarrollo económico.

**Personal de referencia:** Jay Gibson, P.E. director general; Peri Manns, ASLA, LEED GA, director adjunto de servicios ambientales y de ingeniería; Vincent Chirichella, P.E., gerente de proyecto senior

**Recomendación del Gerente del Condado:** El Gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda al proyecto de capital No. 21CPA0000034 para aumentar el presupuesto del proyecto para la estación de bombeo y remplazo de la línea de tubería presurizada de Snow Hill Road (4730DC149) por un monto de \$3,210,000 con financiación de LOBs (bonos a largo plazo pagaderos con ingresos del proyecto) de 2020 para llevar el

presupuesto del proyecto a un total de \$18,295,000. Esta enmienda también autorizaría al gerente del condado para ejecutar una enmienda a un contrato de diseño y construcción con Wharton-Smith/Hazen and Sawyer para GMP #3 (contrato de precio máximo garantizado #3) por un valor de \$3,424,626.00, y autorizaría una contingencia de construcción por 3% (\$103,185) para ejecutar cualquier otro contrato relacionado, incluidas órdenes de cambio, que no excedan el presupuesto disponible de \$3,527,811 para el contrato de precio máximo garantizado #3.

**Archivos  
adjuntos:**

[210505 CPA #3 AAF GMP #3 - SHRPS](#)

[210505 documento suplementario - GMP #3 - SHRPS](#)

[SHRPS de Durham - Paquete GMP-3 \(Final\) Rev1](#)

[Formulario de evaluación de cumplimiento de MWBE-AAF para Snow Hill Rd PS D-B GMP #3 05032](#)

[FORMULARIO JURÍDICO CPA-34 Estación de bombeo y remplazo de la línea de tubería presurizada de Snow Hill Road \\$](#)

**21-0305**

**Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 21BCC000111 para disponer de \$13,733 en beneficio de la Farm School [escuela en la granja] de Carolina del Norte de la extensión del estado de Carolina del Norte para la Extensión cooperativa para operar el programa regional de Farm School [escuela en la granja] de Carolina del Norte en el condado de Durham hasta el 2022.**

**Texto del orden  
del día:**

Se le solicita a la Junta aprobar Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 21BCC000111 para disponer de \$13,733 para operar el programa regional de Farm School [escuela en la granja] de Carolina del Norte en el condado de Durham hasta el 30 de diciembre de 2022.

La Farm School de Carolina del Norte (NCFS, por sus siglas en inglés) en el condado de Durham atenderá aproximadamente a 25 granjeros con un programa emprendedor único de tipo “aprender-planear-hacer” para nuevos granjeros o nuevas generaciones de granjeros con la misión de aumentar el número de granjeros exitosos en Carolina del Norte.

La financiación total para el programa es \$13,773, lo que incluye \$5,779 en fondos de la Farm School anterior y \$7,994 en fondos a ser recolectados en tarifas de participantes de la Extensión cooperativa del condado de Durham. Este financiamiento cubre todos los costos incurridos por el condado de Durham para la implementación del programa. Al final del programa, el condado de Durham remitirá cualquier fondo sobrante recolectado, lo que se espera que sea alrededor de \$5,500, al Centro de extensión del condado para ser concedidos al programa el siguiente año.

La NCFS operará en un conglomerado conformado por varios condados ubicado en Durham para 2021-2022 con agentes de extensión de área que prestan su conocimiento en buenas prácticas de producción y toma de decisiones para la administración de cultivos para ofrecer un currículo empresarial integral para granjas a lo largo de un periodo de cuatro meses. Granjeros locales organizan el programa y describen los retos que tuvieron que enfrentar al empezar sus propias granjas. Las sesiones empresariales para el salón de clase se refuerzan con varias visitas a granjas y los participantes aplican lo que aprenden por medio de tareas para la casa y un programa de plan empresarial basado en web.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta solicitud se alinea con la Meta 1: Empoderamiento y enriquecimiento de la comunidad, y la Meta 4: Protección del medioambiente y prosperidad de la comunidad, al fortalecer las oportunidades de aprendizaje, el desarrollo de la fuerza laboral y la prosperidad económica.

**Personal de referencia:** Donna Rewalt, directora de la extensión del condado; Janel Ohletz, asesora agrícola; Ashley Troth, asesora de horticultura.

**Recomendación del Gerente del Condado:** El Gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 21BCC000111 para disponer de \$13,733 para operar el programa regional de Farm School [escuela en la granja] de Carolina del Norte en el condado de Durham hasta el 31 de diciembre de 2022.

**Archivos  
adjuntos:**

[Fondos programa NCFS 2021.pdf](#)

[2021 folleto NCFS Northern Piedmont.pdf](#)

[Formulario jurídico AAF-111](#)

**21-0308**

**Liberación y reintegro de impuestos de propiedad para abril de 2021**

**Texto del orden  
del día:**

Se le solicita a la Junta aprobar las liberaciones y reintegros para el mes de abril de 2021. Debido a ajustes de valorización de la propiedad por valoraciones, discrepancias en el listado, listados duplicados, y errores administrativos, etc. El informe adjunto detalla las liberaciones y reintegros para el mes de abril de 2021.

Las liberaciones y reintegros para el año 2021 suman un total de \$232.40 y para el 2020 el total es de \$509,055.72. Las liberaciones y reintegros para los años anteriores (2015-2019) suman un total de \$203,840.90. Las liberaciones y reintegros de abril de 2021 suman un total de \$713,129.02.

**Alineación con el plan estratégico:** Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario. Con el fin de asegurarse que el condado cumpla con los estatutos generales de Carolina del Norte, debemos asegurarnos de ser responsables ante nuestros ciudadanos. La Junta de equalización y revisión se asegura que seamos responsables y eficientes en la medida en que los ingresos fiscales son afectados por las acciones de esta Junta. Las acciones del departamento de impuestos y de esta Junta afectan a todas las metas estratégicas debido a los ingresos necesarios.

**Personal de referencia:** T. Dwane Brinson, Administrador de impuestos

**Recomendación del Gerente del Condado:** El Gerente del condado recomienda que la Junta acepte el reporte de liberación y reintegro de impuesto a la propiedad de abril de 2021 como se ha presentado y autorice al Asesor de impuestos a que ajuste los registros fiscales como se describe en el reporte.

**Archivos  
adjuntos:**

[Respaldo de detalle de la liberación y reintegro - abril de 2021 - 24 de mayo, 2021](#)

[Respaldo-Liberación y reintegro de impuestos - abril de 2021 - 24 de mayo, 2021](#)

[NCVTS March Refund Rpt](#)

**21-0313****Ejecución del acuerdo de Servicios de arquitectura con Vines Architecture Inc. LLC. para los estudios de análisis y conceptuales para las instalaciones anteriores de DSS de Main St. - Proyecto No. 4730DC148****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta autorizar al gerente del condado para que inicie un contrato con Vines Architecture Inc. LLC. (Vines) de Durham para que suministren servicios de arquitectura para los estudios de análisis y conceptuales para las instalaciones anteriores de DSS de Main St. ubicadas en 220 East Main Street, Durham; por un monto de \$145,5000.00 más gastos de estipendios reembolsables por un monto de \$3,000.00, para un total que no exceda \$148,500,000.00 (Consultar el anexo 1, páginas 1 a 8).

El condado de Durham (el "Condado") desea rediseñar DSS Main de para satisfacer de la mejor manera los intereses públicos. Para este propósito, el Condado está trabajando con Development Finance Initiative (DFI) [Iniciativa de finanzas de desarrollo] para que suministre servicios de pre-desarrollo a la remodelación de la propiedad de DSS Main. El proceso de pre-desarrollo involucra varios componentes clave - participación pública, un análisis del lote para entender las condiciones actuales en el centro de la ciudad, un análisis de mercado específico, planeación del sitio, y un análisis de factibilidad financiera. El trabajo culminará en un proceso de convocatoria competitiva para identificar un socio de desarrollo cualificado que ejecute la visión del condado para el sitio.

Los servicios suministrados por el equipo de arquitectura se centrarán en la planeación del sitio y en ofrecer aportes clave para el análisis de factibilidad financiera. Vines trabajara de cerca con DFI con el fin de explorar varios escenarios de remodelación para la propiedad, incluido la reutilización y la readaptación de la estructura. Entre los usos puede haber oficinas, cívicos, educación, venta al por menor, múltiples usos (flex), residencial y otros que emerjan en el proceso de participación. Los diferentes escenarios de desarrollo deben tener en cuenta el área alrededor (calles adyacentes, edificios vecinos y el contexto del centro de la ciudad) y se debe elaborar un plan que ayude a activar esta sección de East Main Street. Este proceso ayudará al Condado a identificar un plan de remodelación viable que satisfaga tanto los intereses públicos como los del sector privado.

La solicitud de propuestas (RFQ) para servicios de arquitectura fue anunciada en periódicos locales el 10 de febrero de 2021. Se recibieron siete (7) respuestas el 11 de marzo de 2021, que fueron evaluadas por un comité de selección que representa a Development Finance Initiative y a los servicios de ingeniería del Condado. Se determinó que Vines Architecture Inc. LLC. era la firma mejor cualificada para suministrar los servicios de diseño para este proyecto. Para información sobre participación de M/WBE (consulte el adjunto 2, página 1).

Se recomienda al Condado que proceda con el trabajo descrito en la propuesta con fecha del 14 de mayo de 2021 por un monto total que no exceda los \$148,500.00. El financiamiento para este servicio está disponible en la cuenta del proyecto de capital renovación de DSS Main Street.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta solicitud se alinea con la Meta 5 del plan estratégico - Gobierno responsable, eficiente y visionario - al ofrecer un proceso de predesarrollo en

fases para determinar el mejor y más eficiente uso de las instalaciones que le permita ser readaptado para satisfacer las metas del condado de Durham a través del desarrollo de este recurso de la comunidad.

**Personal de referencia:** Peri Manns, ASLA, LEED GA, AGM/director adjunto de servicios ambientales y de ingeniería; Jay Gibson, P.E., director general - Meta 4; Sarah Odio, gerente de proyecto, Development Finance Initiative, y Victor Vines, AIA, Vines Architecture.

**Recomendación del Gerente del Condado:** El Gerente del condado recomienda que la Junta autorice la ejecución de un acuerdo de servicio de arquitectura con Vines Architecture Inc. LLC. por un monto de \$145,500.00 más gastos de estipendios reembolsables por un monto de \$3,000.00, para un total que no exceda \$148,500.00.

**Archivos adjuntos:** [20210514 Propuesta de estudio de análisis y conceptual DSS Main Street Facility\\_0](#)

[Formulario de documento suplementario AAF - Servicios de diseño arquitectónico](#)

[Formulario de evaluación de cumplimiento de MWBE-AAF para estudio](#)

[conceptual para DSS Main \(RFQ 21](#) **7. Audiencias públicas (50min)**

**21-0311**

**Aprobación de audiencia pública - Cambio de nombre de Parmer Way (5min)**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta cerrar la audiencia pública que fue considerada en la reunión de sesión ordinaria del 10 de mayo y considerar las siguientes mociones:

**Moción:** Aprobar el caso SN2100001 de cambio de nombre a una calle para cambiar el nombre de la calle de Parmer Way a Alexandria Way.

**Resumen.** El solicitante(s), ARE-NC Region No. 19, LLC le gustaría cambiar el nombre de la calle, Parmer Way, a Alexandria Way. Agencias internas y externas han revisado el cambio de nombre y no tienen comentarios.

Archivos adjuntos:

**Adjunto A. Solicitud**

**Adjunto B. Mapa**

**Alineación con el plan estratégico:** N/A

**Personal de referencia:** Cole Renigar, planeador, Jessica Dockery, AICP, CZO, gerente de planificación, and Sara M. Young, AICP, directora de planificación.

**Recomendación del Gerente del Condado:** Se le solicita a la Junta cerrar la audiencia pública que fue considerada en la reunión de sesión ordinaria del 10 de mayo y considerar las siguientes mociones

**Archivos adjuntos:**

[Reporte de cambio de nombre Parmer Way](#)

[Adjunto B - Solicitud](#)

[Adjunto C - Mapa](#)

**21-0312**

**Aprobación de audiencia pública - Enmienda al texto de la ordenanza de desarrollo unificado, compendio de cambios 16 (TC21000001) (5min)**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta cerrar la audiencia pública que había sido considerada durante la reunión de sesión ordinaria del 10 de mayo para discutir sobre la enmienda al texto de la *ordenanza de desarrollo unificado*, compendio de cambios 16 (TC2100001); y

**Primera moción:** Adoptar una ordenanza en la que enmiende la *ordenanza de desarrollo unificado* para incorporar revisiones al artículo 1, General; artículo 3, Solicitudes y permisos; artículo 5, Regulaciones de uso; artículo 6, Estándares de intensidad de distrito; artículo 7, Estándares de diseño; artículo 8, Protección ambiental; artículo 9, Paisajismo y zonas amortiguadoras; artículo 10, Estacionamiento y carga; artículo 11, Estándares para señalización; artículo 12, Infraestructura y mejoras públicas; artículo 16, Distritos de diseño y artículo 17, Definiciones; y

**Segunda moción:** Adoptar la declaración de consistencia apropiada de acuerdo a los NCGS §160D-605.

**Resumen.**

Enmienda al texto TC2100001 propone revisiones técnicas y cambios menores en políticas a varias de las disposiciones de la Ordenanza de desarrollo unificado (UDO, por sus siglas en inglés). Las enmiendas se han identificado como correcciones, aclaraciones, reorganizaciones necesarias u otros cambios pequeños para aclarar la intención de las regulaciones o la codificación de interpretaciones de las regulaciones, o para reflejar cambios menores en las políticas, algunas de las enmiendas no son únicamente de naturaleza técnica.

**Archivos adjuntos:**

**Adjunto A:** Una ordenanza para enmendar la *ordenanza de desarrollo unificado* en relación a varias provisiones de la ordenanza de desarrollo unificado (TC2100001)

**Adjunto B:** Declaración de consistencia de acuerdo con NCGS § 160D-605

**Adjunto C:** Comentarios de la comisión de planeación

**Alineación con el plan estratégico:** La enmienda enfatiza la Meta 4 (Prosperidad de la comunidad) al ofrecer regulaciones justas y razonables para los ciudadanos y comunidad de empresarios de Durham al tiempo que se respeta la Meta 5 (gobierno responsable, eficiente y visionario) al mantener un gobierno transparente y acoger la opinión del público.

**Personal de referencia:** Michael Stock, AICP, Planeador principal, y Sara Young, AICP, Directora de Planificación

**Recomendación del Gerente del Condado:** El Gerente del condado recomienda a la Junta cerrar la audiencia pública sobre la enmienda a la ordenanza de desarrollo unificado y, si es necesario de acuerdo a los comentarios recibidos, adoptar la declaración de consistencia apropiada y aprobar la enmienda.

**Archivos adjuntos:**

[TC2100001 BOOCC memo final](#)

[Adjunto A TC2100001 ordenanza de compendio 16 BOC FINAL](#)

[Adjunto B TC2100001 Declaración de consistencia BOC](#)

[Adjunto C Comentarios de comisión de planeación](#)

**21-0300****Audiencia pública para considerar la asignación de fondos de desarrollo económico a CARsgen Therapeutics (20min)****Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta realizar una audiencia pública para considerar destinar un total de \$1,000,000 a CARsgen Therapeutics y autorizar al Gerente del condado o a su interino a iniciar negociaciones preliminares y ejecutar un acuerdo con la compañía. CARsgen, que se especializa en investigación y producción de terapia celular CAR-T, se establecerá en Durham y creará 200 empleos e invertirá \$157 millones.

CARsgen Therapeutics Corporation, una subsidiaria 100% bajo la propiedad de CARsgen Therapeutics Holdings Limited, es una compañía de biotecnología de etapa clínica que se especializa en lo que se conoce como terapias celulares del receptor de antígeno quimérico T (CAR T, por sus siglas en inglés), un tipo de terapia que interactúa con los sistemas inmunológicos de las personas de una nueva manera. El enfoque terapéutico puede dar como resultado medicinas para varios tipos de cáncer humano, como la leucemia, el linfoma y tumores sólidos. El proyecto de la compañía en Carolina del Norte establecerá unas instalaciones clínicas y para la producción comercial de etapas tempranas de 37,000 pies cuadrados y luego unas instalaciones de producción comercial con una extensión de 100,000 pies cuadrados que cumplan con cGMP en Durham que eventualmente produciría terapias celulares aprobadas por la FDA.

Con la aprobación, CARsgen ha acordado realizar esfuerzos razonables para participar en varias alianzas para mano de obra que incluya alianzas específicas con el programa de orientación profesional hacia carreras técnicas de las Escuelas públicas de Durham, Durham Technical Community College [El colegio comunitario Durham Technical], la Universidad North Carolina Central y NC Works Career Center Durham. Puede encontrar detalles adicionales del proyecto, incluida una lista completa de alianzas y atributos y términos del proyecto en el documento resumen que se encuentra anexo al punto del orden del día, el cual incluye compromisos específicos en diversidad de proveedores, sostenibilidad y desarrollo de la fuerza laboral.

La presencia de CARsgen en Carolina del Norte es propiciada, en parte, por un subsidio de inversión en desarrollo de empleos (JDIG, por sus siglas en inglés) aprobado el 20 de mayo por el Comité de inversión económica del Estado. A lo largo de los 12 años de duración de la subvención, se estima que el proyecto crezca la economía del estado en cerca a \$1.04 millones. Los pagos para cualquier JDIG o concesión local solo se llevan a cabo luego de que una verificación de desempeño en el que se confirme que la compañía haya cumplido con sus objetivos incrementales de creación de empleo e inversión. Los ingresos anticipados que el proyecto generaría son al menos el doble de la concesión local propuesta y el pago a la compañía ocurre solo después de que se realice una verificación anual de los criterios en inversión y desarrollo de empleos a partir de 2021.

El personal recomienda que el Condado proporcione \$1,000,000 a través de fondos de inversión de desarrollo económico a CARsgen, sujetos a que la empresa cumpla con metas de desempeño en relación con los momentos y cantidad de la inversión, creación

---

de empleo y conservación de los empleos creados, así como con los criterios de participación con aliados.

Esta audiencia pública ha sido anunciada públicamente, tal como es exigido por ley.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta 4: Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad para promover y apoyar la comunidad y la vitalidad económica para todos sus residentes.

**Personal de referencia:** Andy Miracle, oficial de desarrollo económico; Jay Gibson, director general, Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad

**Recomendación del Gerente del Condado:** El Gerente del condado recomienda que la Junta realice una audiencia pública para considerar destinar un total de \$1,000,000 a CARsgen Therapeutics y autorizar al Gerente del condado o a su interino a iniciar negociaciones preliminares y ejecutar un acuerdo con la compañía.

**Archivos  
adjuntos:**  
[21-0321](#)

[Documento resumen de CARsgen Therapeutics](#)

### **Audiencia pública sobre el presupuesto recomendado por el gerente del condado para el año fiscal 2021-22 (20min)**

**Texto del orden  
del día:**

Se le solicita a la Junta realizar una audiencia pública para recibir la opinión del público sobre el presupuesto recomendado por el gerente del condado para el año fiscal 2021-22. Para poder escuchar a todos los ciudadanos interesados, los comisionados normalmente establecen un tiempo límite de tres minutos para cada interlocutor, sin embargo, el límite de tiempo podría ser ajustado a discreción de la presidenta Howerton. Los comentarios recibidos por la secretaria del Condado serán leídos durante la reunión, agregados a las minutas de la reunión, compartidos con los comisionados y colocados en el sitio web del condado.

Los ciudadanos que deseen enviar sus comentarios a la Junta de comisionados del condado pueden usar la dirección física, número de fax, el portal de comentarios en línea (detalles más adelante) o por correo electrónico.

**Los comentarios deben recibirse a más tardar el domingo, 23 de mayo de 2021 a las 2 p. m.**

- Correo electrónico: [clerk@dconc.gov](mailto:clerk@dconc.gov) <<mailto:clerk@dconc.gov>>
- Dirección física: Monica Toomer, Clerk to the Board, 200 East Main St, Durham, NC 27701 · Fax: (919) 560-0013
- Portal en línea:  
<<https://www.dconc.gov/county-departments/departments-a-e/budget-management-services/feedback>> siga el enlace en esa página para enviar sus comentarios.

---

**Alineación con el plan estratégico:** Las audiencias públicas se alinean con la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario El objetivo de propiciar la participación informada del público.

**Personal de referencia:** Claudia Hager, directora general de Asuntos financieros, mejoramiento de procesos y eficiencia del gobierno, y Keith Lane, directora de presupuesto

**Recomendación del Gerente del Condado:** El Gerente del condado recomienda que la Junta realice una audiencia pública para recibir la opinión del público sobre el presupuesto recomendado por el gerente del condado para el año fiscal 2021-22 y considere los comentarios recibidos en las deliberaciones previas a la finalización del presupuesto.

## 8. Otros asuntos (35min)

**21-0318**

### **Actualización de la crisis del COVID-19 enfocada en la salud pública del Condado de Durham (20 min)**

**Texto del orden del día:**

Se le ha solicitado a la Junta realizar una actualización de la respuesta y esfuerzos para combatir el COVID-19 enfocada en salud pública por parte del personal del Condado.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta 2: Salud y bienestar para todos

**Personal de referencia:** Rodney Jenkins, director de Salud pública; Joanne Pierce, directora general

**Recomendación del Gerente del Condado:** El Gerente del condado recomienda que la Junta reciba una actualización de la respuesta y esfuerzos realizados para combatir el COVID-19 por parte del personal del Condado

**21-0330**

### **Solicitud de espacio por parte de la Junta electoral del condado de Durham (15min)**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta aprobar un estudio de factibilidad dedicado a encontrar de 40,000 a 50,000 pies al lado de las instalaciones de la Junta electoral del condado (BOE, por sus siglas en inglés) de Durham antes de 2024. Brindar a la Junta electoral el espacio solicitado mejoraría la seguridad, eficiencia y efectividad de las elecciones en el condado de Durham. En la actualidad, las oficinas principales de la Junta electoral están ubicadas en 201 N. Roxboro Street (oficina administrativa principal) y en 2445 S. Alston Avenue (espacio principal de almacenamiento). Debido a insuficiencias en el espacio, la Junta electoral tuvo que usar 4,324 pies cuadrados de espacio en tres lugares externos en el edificio administrativo II del condado de Durham en 2020. Antes de las elecciones de 2020, la Junta ha utilizado también salones de conferencia con un espacio de 1,994 pies cuadrados en el edificio de Salud y Servicios Humanos.

Con base en el espacio asignado actualmente, la Junta electoral se ve en la necesidad de utilizar varios edificios a partir de ahora, lo que continuaría afectando la seguridad, eficiencia y efectividad de las elecciones en el condado de Durham. Con el fin de satisfacer las limitaciones de espacio que afectan la administración de las elecciones, el 13 de mayo de 2021, la Junta electoral presentó una carta formal a la Junta de comisionados del condado en la que detallaba sus preocupaciones relacionadas con el espacio asignado a la Junta electoral (adjunta como anexo).

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica 5: Gobierno efectivo, eficiente y visionario

**Personal de referencia:** Dawn Baxton, miembro de la Junta electoral y copresidenta de la solicitud de espacio y Derek Bowens, director de elecciones

**Recomendación del Gerente del Condado:** El Gerente del condado recomienda que la Junta apruebe un estudio de factibilidad dedicado a encontrar de 40,000 a 50,000 pies al lado de las instalaciones de la Junta electoral del condado de Durham antes de 2024.

**Archivos adjuntos:** [2018 Reporte PCII Final Junta electoral del condado de Durham.pdf](#)

[2021 carta para solicitud de espacio.pdf](#)

[2021\\_05\\_19\\_solicitud\\_de\\_espacio\\_para\\_elecciones.pptx](#)

## 9. Nombramientos para juntas y comisiones (10 min)

**21-0315**

### **Nombramientos para juntas y comisiones (10 min)**

**Texto del orden del día:**

Monica Toomer, secretaria de la Junta, distribuirá boletas a la Junta para hacer nombramientos en las siguientes juntas:

- Junta administrativa de Hospital Corporation del condado de Durham
- Autoridad de Memorial Stadium
- Comité asesor comunitario de residencias para adultos mayores

La Junta de Comisionados reconoce la necesidad de contar con una muestra representativa de los ciudadanos del Condado de Durham para que se desempeñe en juntas, comisiones, comités y autoridades. Ningún ciudadano debe desempeñarse por más de cuatro periodos consecutivos en juntas con periodos de 2 años, tres periodos consecutivos en juntas con periodos de 3 años, dos periodos consecutivos en juntas con periodos de 4 años; y un periodo consecutivo en juntas con periodos de 5 y 6 años en cualquier puesto, a menos que los estatutos especifiquen algo diferente, o que no hayan candidatos que cumplan con los requisitos de elegibilidad. La Junta de ecualización y revisión está exenta de estos límites en los periodos.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario. Cuando los ciudadanos participan y se alían con nuestras juntas y comisiones, hemos alcanzado la visión de nuestro plan estratégico - una comunidad floreciente y dinámica con una abundante oportunidad para que todos sus residentes vivan, trabajen, aprendan, jueguen y crezcan.

**Personal de referencia:** Monica Toomer, secretaria de la Junta

**Recomendación del Gerente del Condado:** El Gerente del condado recomienda que la Junta de comisionados del Condado realice un voto con el fin de nombrar miembros en las juntas y comisiones mencionadas.

**Archivos adjuntos:**

[24 de mayo de 2021 BC Legistar](#)

## 10. Puntos sacados de la aprobación del orden del día (20 min)

---

## 11. Sesión cerrada

### 21-0317 Sesión cerrada

Texto del orden del día: Se le solicita a la Junta que se pase a una sesión cerrada para establecer o para dar instrucciones al personal del ente público o a los actores negociadores en relación a la postura a tomar en nombre del ente público al momento de negociar (i) el precio y otros elementos materiales de un contrato o contrato propuesto para la adquisición de bienes inmuebles por medio de compra, opción de compra, intercambio, o arrendamiento; o (ii) la compensación y otros elementos materiales de un contrato laboral o contrato laboral propuesto, de acuerdo con los estatutos generales 143-318.11(a)(5)

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica 4: Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad

**Personal de referencia:** Willie Darby, fiscal del condado suplente; Jay Gibson, director general

**Recomendación del Gerente del Condado:** El gerente del condado recomienda que la junta se reúna en sesión cerrada y proporcione instrucciones al personal.

## 12. Se levanta la sesión